

生物多样性公约

UNEP/CBD/SBSTTA/15/CRP.1
8 November 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
议程项目3.3

全球生物分类倡议能力建设战略草案

共同主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构，

一. 给缔约方大会的建议

建议缔约方大会第十一届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

1. 强调新的《2011-2020年生物多样性战略计划》和《爱知生物多样性目标》为在2020年之前执行《公约》提供了全面的框架，为此，欣见全球生物分类倡议能力建设战略是执行《2011-2020年生物多样性战略计划》(UNEP/CBD/SBSTTA/15/5)方面的有益的指导；

2. 邀请各缔约方和其他各国政府及时将全球生物分类倡议能力建设战略的行动纳入其更新的国家生物多样性战略和行动计划，同时指出，生物分类能力建设需要多学科的参与，包括土著和地方社区的参与，同时并顾及各国的情况和优先事项；

3. 邀请生物分类和其他相关组织、主要包括有助于生物分类能力建设的生物分类网络、科学机构和伙伴，特别注意落实执行第IX/22号决定附件所载全球生物分类倡议工作方案的注重成果的可实现的产出；

4. 还邀请这些组织特别努力维持和增加人力资源，致力于编目、监测和进一步编制生物分类信息，并建立和维持公共信息系统和设施以收集遗传资源；

5. 认识到以跨学科方法研究生物多样性的重要性，鼓励收集生物分类和其他机构和组织之间进行协作；

6. 认识到提高生物分类研究的科学地位，加强生物分类专门知识，尤其是关于研究不足或知之甚少的群体的知识以及为年轻生物分类学者创造工作的重要意义；

7. 请各缔约方就其能力建设努力的实效性提交报告，以期通过向大会提交的第五和第六次国家报告，支持执行全球生物分类倡议，并请执行秘书根据缔约国向缔约方大会相应会议提交的国家报告，就全球生物分类倡议的执行进度提交报告，

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

8. 请执行秘书在资金许可的情况下，同其他生物多样性相关的多边环境协定和有关国际组织建立伙伴关系，在可行的情况下组织如下活动：

(a) 开办区域讲习班和实施方案，以帮助各缔约方和全球生物分类倡议国家协调中心利用《全球生物分类倡议能力建设战略》，将生物分类纳入更新的国家生物多样性战略和行动计划。这些讲习班和方案的伙伴包括国家协调中心以及土著与传统生物分类知识的拥有者等其他相关利益攸关方；

(b) 在执行《公约》的背景下，包括执行《关于获取遗传资源以及公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的背景下，与全球生物分类倡议国家协调中心和伙伴协作举办讲习班和方案，以便提供实用的工具改善人力资源的生物分类技术和相关技术，并提高广泛利益攸关者对生物分类信息的有用性的认识；

(c) 与全球生物分类倡议协调机制和伙伴协作，包括同土著与传统生物分类知识的拥有者合作，为生物多样性公约和全球生物分类倡议国家协调中心编制实用的学习工具包，以促进全球生物分类倡议，并协助它们与各利益攸关方的交流，以期加强各相关部门的参与和支持全球生物分类倡议能力建设战略的行动；

9. 确认生物分类研究可能牵涉到在国家间迁移遗传物质，强调需要根据《公约》关于获取和惠益分享的条款并酌情依照《名古屋议定书》开展这些活动；

10. 确认土著和地方社区的对生态系统的全面看法和管理及相关土著生物分类知识以及土著民族自由事先和知情同意的必要性；

11. 确认开展能力建设需要财政资源，包括对财政机制的综合指导，促请各缔约方并邀请其他国家政府、组织和捐助方提供足够的财政和技术支助，以便各缔约方开展优先执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的生物分类项目和活动；

12. 注意到对资料文件（UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/5）所载全球生物分类倡议协调机制的职权范围所做的修订以及 UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/4 号资料文件所载生物分类需求和能力评估调查表，该调查表将有助于在经更新的国家生物多样性战略和行动计划中确定生物分类能力建设的优先事项。

二. 对执行秘书的请求

请执行秘书与全球生物分类倡议协调机制合作，根据各缔约方在科学、技术和工艺咨询附属机构第十五次会议上所提评论，进一步修订 UNEP/CBD/SBSTTA/15/5 号文件附件所载全球生物分类倡议能力建设战略的内容，并在缔约方大会第十一届会议之前通过信息交换机制提出经修订的战略。
